

DZIŚ W NUMERZE:

Tu teatr żyje **str. 2**

Jesień z muzyką **str. 3**

Festiwal Poezji im. Z. Herberta **str. 5**

Koncert strzelecki Goja **str. 8**

WTOREK
17 PAŹDZIERNIKA 2006

NR 122

ROZNIK LXI

CENA 6 KČ

tel.: 558 731 766

faks: 558 740 044

info@glosludu.cz

W GMINIE PREZESA SZYMECZKA BĘDZIE DWUJĘZYCZNE

Pod Czantorią po europejsku

WDEK (kor) – Miejscowy samorząd jednomyślnie przyjął uchwałę na temat stosowania w miejscach publicznych dwujęzycznego nazewnictwa. Członek samorządu i jeden z pomysłodawców tej inicjatywy, Józef Szymeczek, uznał głosowanie nt. dwujęzyczności w Wydku za demonstrację europejskości.

Z wnioskiem o wprowadzenie dwujęzycznego nazewnictwa wystąpił w imieniu wydeckich Polaków – za pośrednictwem komitetu ds. mniejszości narodowych – prezes MK PZKO, Jan Szturc. Komitet omówił sprawę na swoim posiedzeniu 9 września br. i wydał samorządowi polecenie, by dwujęzyczne napisy zostały wprowadzone w pełnej skali, jak umożliwia to znwolizowana (dzięki staraniom Kongresu Polaków) ustawa o gminach. Samorząd przyjął ten wniosek na piątkowym posiedzeniu, z tym, że priorytetem dla władz wai będzie uzyskanie środków z budżetu państwa

na oznaczenie wybranych punktów: tablicy wjazdowej do wioski, urzędów (gminnego, budowlanego, stanu cywilnego) oraz biblioteki gminnej.

– Nasza leżąca na polsko-czeskiej granicy wioska ma wielkie plany inwestycyjne – powiedział naszej gazecie J. Szymeczek. – Chcemy, by część kosztów realizacji tych przedsięwzięć pokryta została ze środków Unii Europejskiej. Nie chcemy komplikować sobie drogi do tych źródeł finansowych nierozumną, przeciwoeuropejską postawą, jak stało się to np. ostatnio w Cz. Cieszynie.

Na pytanie „GL”, czy uważa decyzję wydeckich radnych za przełomowy moment w batalii o dwujęzyczność Zaolzia, Szymeczek (na co dzień prezes Kongresu Polaków), odpowiedział, że chodzi nareście o konkretny wynik i że kilkuletnie starania wreszcie przyniosły swoje owoce. – Polacy nie powinni jednak być skorymi do dawania wiary w triumfalne zwycięstwo, bo to dopiero początek. Ale nie powinni też bać się własnego cienia i wycofywać się na pozycje daleko idących ustępstw. Prawo jest po naszej stronie. Trzeba jednak egzekwować je konsekwentnie, z umiarkowaniem i rozważą tak, aby zbytnia ufność w czeskie dobrodziejstwa nie uczyniła nas nieostrożnymi, a zbytnie niedowierzenie w szlachetne umysły czeskiej strony nie zrobili nas dla Czechów niezniośnymi partnerami – dodał Szymeczek.



Szef Złotego Rajdu Tadeusz Wantuła w asyście prezesa „Beskidu Śląskiego” Władysława Janika wręcza przedstawicielce zwyczajkiej drużyny z PSP Cz. Cieszyń nagrody – m.in. czek opiewający na „całkiem okrągłą sumę”.

Ślad pozostanie

ORŁOWA (mro) – Upamiętnienie Polskiego Gimnazjum im. Juliusza Słowackiego na orłowskich Obrokach postanowił sobie za zadanie Komitet złożony z wychowanków i przyjaciół orłowo niemieckiego już obiektu, Bogusława Chwajala (prezes), Mariana Jędrzejczyka, Józefa Krygla, Zbigniewa Kabecki i Anny Horzyk. Jego celem jest do 2009 r., kiedy to przypada stulecie otwarcia zaolziańskiej Alma Mater, wybudowanie kącika zadumy w miejscu, w którym ongiś stała szkoła.

– Komitet przeprowadził już rozmowy ze spółką OKD, która jest właścicielem tego terenu – powiedział „GL” prezes Chwajal. Efektem rozmów jest przyrzeczenie 100 m kw. placu z rocznym symbolicznym wynajmem. – Planujemy, by w miejscu zarosniętym obecnie trzaskami wygospodarować mile miejsce z ławeczkami. Ciąg dalszy na str. 2

Złoty Rajd w złotej oprawie

KOSZARZYSKA (sch) – Tegoroczny Złoty Rajd był rzeczywiście „złoty”. Znac dala bowiem w sobotę o sobie na koszarzyckich Pasieczkach złota beskidzka jesień, a liczny udział ekip szkolnych biorących udział w imprezie (206 piechurów i 90 kolarzy) zdawał się tylko potwierdzać fakt, że dla jesiennego rajdu turystycznego organizowanego co roku przez trzyniecki Klub Kultury nastały złote czasy.

Uczestnicy Rajdu, wdrując pie-

szo lub jadąc na rowerze do ośrodka czasowego na Pasieczkach, mogli jak co roku wybierać z kilku punktowanych tras prowadzących z Gródka, Bystrzycy i Wędryni.

– „Beskid Śląski” służy organizatorom Rajdu pomocą na trasie – powiedział „GL” prezes PTTS Władysław Janik, zapytany o udział stowarzyszenia w przygotowaniu imprezy. Reszta zaś zdawała się być na głowie szefa Rajdu, Tadeusza Wantuły, który korzystając z pomocy sztabu organizacyjnego, dwoił się i troił, żeby wszelkie dyscypliny przebiegały szybko, sprawnie i z odpowiednią dawką humoru.

Najwięcej emocji i śmiechu budziło przeciąganie się liną metoda każdy z każdym, dzięki czemu wszystkie 5-osobowe ekipy siłaczy z Cz. Cieszyń, Gnojnika, Gródka, Koszarzysk, Lutyni Dolnej i Wędryni mogły prze-

konać się o tym, że w tej dyscyplinie liczy się nie tylko siła, ale też strategia oraz buty z dobrą antypoślizgową podszewką. Głośny doping towarzyszył również sztafecie rowerowej, podczas gdy soki żołądkowe uczestników nieźle pobudzały zapachy dochodzące od potraw przyrządzanych na grillu (dobrze, że organizatorzy pomyśleli o parówce i kolczu dla każdego uczestnika).

W rezultacie w przeciąganiu się liną najlepiej wypadła ekipa z Koszarzysk przed Wędrynią i Gródkiem, najlepszy czas w sztafecie uzyskała PSP w Gnojniku przed Lutynią Dolną i Wędrynią, a najlepiej, zdaniem fachowego jury, smakowały potrawy z grilla drużyny z Gnojnika, podczas gdy niefachowy pod tym względem sztab organizacyjny najwyżej ocenił gródecką produkcję kulinarną.

Ciąg dalszy na str. 2



W związku z zakończeniem misji dyplomatycznej konsula generalnego RP w Ostrawie Antoniego Sadowskiego Czesko-Polska Izba Handlowa w Ostrawie przyznała mu najwyższe odznaczenie Izby „Lwy i Orły Czesko-Polskiej Współpracy Gospodarczej”. Do odznaczenia prezes Izby Jerzy Cieniela dodał konsulowi osobisty prezent – ciupagę – jako symbol goralszczyzny, rzetelnej pracy i przyjaźni.

Konsul Sadowski kończy misję

OSTRAWA (mro) – Konsul generalny RP w Ostrawie, Antoni Sadowski, zaledwie po roku i dwóch miesiącach pełnienia misji nad Ostrawicą został odwołany przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych RP ze sprawowanej funkcji.

A. Sadowski oficjalnie zakończył misję dyplomatyczną w Ostrawie 30 bm. – Chciałbym podziękować wszystkim Zaolziakom za partnerską współpracę, a zarazem wyrazić nadzieję na kontynuowanie dobrych z wami kontaktów w przyszłości – powiedział konsul Sadowski.

Dzisiaj

WTOREK – Pogodnie, bez opadów, raczej możliwe lokalne mgły i zamglenia. Temperatura w dzień 11-15 st., nocą od 2 do -2 st. C. Wiatr pld.-wsch. 2-6 m na sek. **ŚRODA** – Nadal pogodnie. Temperatura w dzień 12-16 st., nocą od 2 do -2 st. C.

W OPOLU POWSTANIE GALERIA SZTUKI I LITERATURY POLONIJNEJ

Pod honorowym patronatem ministra kultury i dziedzictwa narodowego, Kazimierza M. Ujazdowskiego oraz wicemarszałek województwa opolskiego, Ewy Rurykiewicz, od 13 do 15 bm. przebiegały w Opolu IV Spotkania Polonijne. Ponad 40 uczestników reprezentujących kilkanaście ośrodków polonijnych w Europie, Ameryce i Azji debatowało nad rolą prasy polonijnej w życiu Polonii i Polaków w świecie. Odbyła się również uroczystość wręczenia Złotego Lauru Polonii.

Z obrad i dyskusji prowadzonych przez dr Marię Kalczyńską (Instytut Śląski, Opole) i ks. dr. Czesława Nowaka (Instytut Badań nad Kulturą

Polonijną, Monachium) wyłonił się obraz mediów polonijnych daleko odbiegający od potocznych wyobrażeń. Przede wszystkim okazuje się, że sytuacja

Polonia i jej media

nowej emigracji zarobkowej wymusza wydawanie coraz to nowych pism o charakterze informacyjno-reklamowym. Wypływ tego rodzaju użytkowych tygodników odnotowano zwłaszcza w Niemczech i Wielkiej Brytanii. Natomiast periodyki tradycyjne, których celem jest integracja środowisk

polonijnych na fundamencie patriotyzmu i więzi z krajem ojczystym, z powodzeniem rozwijają się we Francji, Włoszech, Hiszpanii, na Węgrzech i w Stanach Zjednoczonych. Od tej formuły emigracyjnej zdecydowanie jednak odbiega rynek prasowy na Litwie, Zaolziu, częściowo też Ukrainie, przy czym najbardziej uporządkowany i profesjonalny wydaje się być... zaolziański. Pisma tych starych, historycznie polskich środowisk spełniają oprócz roli informacyjnej również edukacyjną, przyczyniając się do rozwoju duchowego swoich społeczności oraz gospodarczego i kulturalnego regionów.

Ciąg dalszy na str. 3



TYDZIEŃ

9 - 15 X 2006

■ Rosja wprowadziła sankcje gospodarcze przeciwko Gruzji, chociaż tego samego dnia Gruzja przekazała do Moskwy czterech rosyjskich oficerów, którym wcześniej zarzucała szpiegostwo.

■ Sześć uczennic zginęło w strzelaninie, do której doszło w szkole prowadzonej przez chrześcijańską sektę amiszów w amerykańskim stanie Pensylwania. Do szkoły wdarł się uzbrojony mężczyzna, który najpierw wziął dziewczynki jako zakładniczki, potem zaczął do nich strzelać, wreszcie sam popełnił samobójstwo.

■ Korea Północna przeprowadziła podziemną próbę nuklearną. Próbe potępiły zgodnie wszystkie mocarstwa światowe oraz kraje ościennie. Rada Bezpieczeństwa ONZ zapowiedziała szybką reakcję w tej sprawie.

■ Podczas spotkania premierów państw Grupy Wyszehradzkiej doszło do ostrego starcia słownego między premierami Słowacji i Węgier, Robertem Ficą i Ferencem Gyurcsany. Powodem wymiany zdań był udział nacjonalistów w słowackim rządzie, co u Węgrów budzi duże niezadowolenie.

■ W wieku 61 lat zmarł w Krakowie Marek Chrechuta, popularny i lubiany piosenkarz, kompozytor, poeta i malarz.

■ Specjaliści Światowej Organizacji Zdrowia (WHO) zwracają uwagę na wzrost zachorowań na nową, śmiertelną formę gruźlicy, która przedstawia najwyższe zagrożenie tą chorobą w Europie od okresu II wojny światowej. Ostra forma gruźlicy nie poddaje się leczeniu antybiotykami.

■ Czeski rząd premiera Mirka Topolanka złożył na ręce prezydenta Václava Klausea dymisję po 38 dniach od powołania gabinetu. Prezydent przyjął dymisję, a zarazem polecił rządowi Topolanka wykonywanie obowiązków do chwili wyłonienia nowego gabinetu.

■ Sześć osób zginęło w wypadku kolejowym, do którego doszło na północnym wschodzie Francji. Po ciąg osobowy zderzył się tam czołowo ze składem towarowym.

■ Tegorocznym laureatem literackiej Nagrody Nobla został turecki pisarz, Orhan Pamuk.

■ Do 50-piętowego drapacza chmur w Nowym Jorku uderzył mały samolot pasażerski i wywołał pożar kilku mieszkań. W samolocie zginęły dwie osoby. Policja wykluczyła możliwość ataku terrorystycznego.

■ Zgromadzenie Ogólne ONZ wybrało nowego sekretarza generalnego tej organizacji. Został nim 62-letni południowokoreański minister spraw zagranicznych Pan Ki-mun. Funkcję obejmie 1 stycznia przyszłego roku.

■ Założyciel i przywódca maoistycznej partyzantki peruwiańskiej „Świetlisty Szlak”, 71-letni Abimael Guzmán, został uznany winnym terroryzmu i skazany przez sąd na dożywotnie więzienie.

■ Od początku wojny irackiej zginęło 118 dziennikarzy i ich pomocników, czyli więcej, aniżeli podczas II wojny światowej – wynika to z zestawienia organizacji „Dziennikarze bez Granic”.

■ Rada Bezpieczeństwa ONZ jednomyślnie uchwaliła sankcje finansowe i militarne przeciwko Korei Północnej w związku z przeprowadzeniem przez ten kraj podziemnej próby jądrowej.

■ Trzy osoby odebrały sobie życie w Japonii, zatruwając się tlenkiem węgla w samochodzie. Był to kolejny przypadek zbiorowego samobójstwa w tym kraju, zorganizowanego prawdopodobnie za pośrednictwem internetu.

(M. B.)

Niesygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z internetowych serwisów informacyjnych.



Każda rola odegrana była z wdziękiem właściwym wiekowi wykonawców.

Dla Noszowic Złoty Rajd w złotej...

TRZYNIEC (wak) – Miasto podpisało umowę ze słowacko-koreańską firmą „Matador-Dong”, która w strefie przemysłowej Trzyniec Baliny wybuduje zakład produkujący komponenty dla przemysłu samochodowego w Noszowicach, m.in. ramy drzwiowe.

Firma, która chce rozpocząć produkcję najpóźniej wiosną 2008 roku, zatrudni ponad 200 osób, przede wszystkim kobiet.

W trzynieckiej strefie przemysłowej znajduje się obecnie siedem firm i zakładów o zasięgu regionalnym. Budowa nowej fabryki to część strategii rozwoju „Matador-Dong”, zakładająca do 2010 roku potrojenie poziomu opóźnienia produkcji i zwiększenie zatrudnienia do ok. 400 osób.

Dom z opieką

HAWIERZÓW (wak) – W Mieście przy ul. Mąnasa oddano wczoraj do użytku Dzienny Ośrodek Opiekuńczy (tzw. Domowinę), w którym spotykać się będzie na kilka godzin dziennie 30 chorych, głównie samotnych emerytów i rencistów. Zajęcia w placówce odbywać się będą wg zainteresowań i potrzeb podopiecznych. Ośrodek oferuje m.in. terapię zajęciową, fachową opiekę, zabawy okolicznościowe oraz trzy posiłki dziennie. W budynku znajdują się również 22 umebowane mieszkania dla schorowanych osób, którymi nie ma się kto opiekować. Na remont wydano ponad 50 mln Kc – 30 proc. finansowało miasto.

Do sąsiada po nowej drodze

NYDEK (man) – Jeszcze przed końcem roku turyści będą mogli korzystać z nowej drogi, która połączy Nydek z Ustroniem.

Rok temu w osadzie Nydek Góra otwarto nowe przejście graniczne dla pieszych i rowerzystów. Prowadzi do niego wytyczona przed wielu laty droga, która wkrótce zostanie odnowiona. Władze gminy oraz leżące po drugiej stronie granicy Cisownicy postanowiły obie sąsiadujące z sobą miejscowości połączyć. Prace ruszyły z trzymiesięcznym opóźnieniem dopiero w drugiej połowie września.

– Musieliśmy poczekać na wydanie zezwolenia wydziału ochrony środowiska przy Urzędzie Wojewódzkim na przesadzenie dwóch roślin o nazwie podkolan biały, które objęte są całkowitą ochroną. Z uwagi na to, że prace prze-

biegają na terenie pasa granicznego, czekaliśmy na zgodę Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, dzięki której Komisja Graniczna RC i Polski wydała uprawnienie do budowy drogi – dowiedzieliśmy się od wójta Nydka, Jana Konečnego.

Odcinek drogi o długości niespełna 1 km łączy dotychczas pokryty nawierzchnią asfaltową. Wyruszającą z Placu Kosmonautów w centrum wsi piechurom wędrowką do przejścia zajmie około pół godziny. Oprócz nich granicę w tym miejscu mogą przekraczać również rowerzyści. Jak zaznaczył J. Konečný, po przystąpieniu RC do Umowy z Schengen z przejścia w Nydku Gorze korzystać będą mogli również turyści zmotoryzowani.

Inwestycja przekraczająca 4,2 mln Kc jest finansowana z wykorzystaniem dotacji z funduszy unijnych Interreg 3A.

BRAWA DLA MAŁEJ SZKOŁY, BRAWA DLA »ŚNIEŻKI«

Tu teatr żyje

CIERLICKO (bag) – W niedzielę w pięknie odnowionej sali miejscowego Domu Kultury ponad 200 widzów miało okazję podziwiać przedszkolaków i uczniów cierlickiej PSP w bajce muzycznej pt. „Królewna Śnieżka”, opracowanej na podstawie książki Filara „Bajdobrze na szkolnej scenie”. Dwa dni wcześniej ambicje artystyczne swoich rówieśników oceniali uczniowie PSP z Błędowic, Suchej Górnjej, Olbrachc i zaprzyjaźnionych czeskich szkół.

Około 40 małych wykonawców w pięknych, kolorowych strojach, przygotowanych przez **Marię Heczko**, wśród pomysłowych dekoracji autorstwa **Danieli Włosok**, zaprowadziło rodziców

i przyjaciół w krainę baśni. I chociaż widzowie z góry wiedzieli, jak cała historia się skończy, z dużym zainteresowaniem śledzili losy Królewny (**Brigitta Szymanik**) ściganej przez złą Królową (**Teresa Skurzok**). Ulubione bajki mała nie czytała i oglądała wiele razy... zatem trochę inaczej. Tym razem odmiennie zapewniono oryginalne opracowanie muzyczne **Zbysława Glatza**, choreografia, tańce i śpiewy przygotowane przez **Zofię Włosok**, **Jadwigę Tarabę**, **Pawła Skurzok** i **Danutę Fojcik** oraz wprawnego reżysera dyrektora **Barbary David**.

Cierlicka szkoła i przedszkole mają wieloletnią tradycję teatralną. Przedstawienia odbywają się tutaj regularnie, co dwa lub trzy lata, a każdego roku, w okresie karnawału, wystawiane są ponadto oryginalne widowiska muzyczne. Wszystkie spotkania z Melpomeną cieszą się dużym zainteresowaniem. Przy kawie, ciastkach i kolacjach można było w niedzielę wymienić się wrażeniami i wspomnieć wcześniejsze występy, a czego skwapliwie skorzystała liczna grupa absolwentów obu placówek.

naszą polską szkołę w Koszarzyskach – dowiedzieliśmy się, pochodząc do mocno zaangażowanej w imprezę miejscowej ekipy, reprezentowanej przez wszystkich 9 uczniów szkoły, ich rodziców i opiekunów.



Po 14 latach od oddania do użytkowania (2 maja 1992 r.) Dom Polski w Ostrawie doczekał się nowego tynku. Rozpoczęte w ub. tygodniu prace elewacyjne zaplanowane są do końca października. W tym celu wybudowano nowe budynki na terenie starej części hotelowej. Od wiosny przyszłego roku zaprojektowano także prace fasadowe na starych częściach budowlanych. Jak dowiedzieli się redakcja „GL”, tynki położone zostaną w przyszłości, co były, barwach.

Ślad pozostanie

Dokończenie ze str. 1
Obok znalazłby się obelisk informacyjny, że w tym miejscu stało i działało gimnazjum polskie.

Chcemy, by obok ławeczek było oświetlenie i miejsce na kwiaty, by w ten sposób godnie uczcić nie samo rano miejsce, ale pamięć wszystkich polskich zaojczyńskich związanych z Almo Bledem – dodał prezes, podkreślając: – Jesteśmy nie zrobili nasza generacja, to jest nasz nikt nie zrobi.

Wiekawostki

10-letni rekordzista

Dziesięcioletni Włoch, Giuseppe Magnano, został najmłodszym pływakiem, który przepłynął wpław Cieśninę Mesyjską oddzielającą Sytylię od Włoch kontynentalnych. Mimo nie najlepszej pogody i wysokiej fali Giuseppe pokonał w niedzielę rano dystans 3700 metrów od Punta Faro w Mesynie do punktu zwanego Cannitello w miejscowości Villa San Giovanni w czasie 55 minut i 30 sekund. Płynął delfinem, a chwilami motykiem. To jego ulubione style pływania. Szkolny trener małego rekordzisty, Francesco Cacopardo i jego ojciec, Baldassare, właściciel baru, z dumą opowiedzieli dziennikarzom, że Giuseppe dopłynął do celu w świetnej formie, mimo iż znosił go prądy, wskutek czego musiał nadrobić 500 metrów i poparzyły go po drodze dwie meduzy. Ojciec rekorder-

Wielki Mur zagrożony

Chińscy eksperci alarmują: jedna z najsłynniejszych budowli świata – Wielki Mur – jest zagrożony. Budowla, która przetrwała stulecia, wymaga natychmiastowej konserwacji. Zastępca przewodniczącego Stowarzyszenia Wielkiego Muru Chińskiego twierdzi, że zaledwie 20 proc. słynnej budowli jest należycie zabezpieczone. Mimo prowadzonych prac konserwatorskich, ich skala wciąż jest niewystarczająca. Z roku na rok przybywa turystów odwiedzających Wielki Mur. Coraz więcej osób za wszelką cenę stara się odupać „na pamiątkę” kawałek słynnej budowli, lub uwiecznić na niej swe

inicjały. Największym zagrożeniem dla Wielkiego Muru jest jednak sama natura. Wystawiona przez stulecia na działanie wiatru i deszczu budowla na niektórych odcinkach rozpada się. W okresie swojej świetności Wielki Mur Chiński rozciągał się na długości 8 000 kilometrów. Do dziś zachowało się około 6 i pół tysiąca kilometrów.

»Miami Vice« pod cenzurą

20 minut scen łóżkowych w filmie „Miami Vice” zostało wycięte z kopii, która od końca października będzie pokazywana w Chinach. Krótsza wersja filmu Michaela Manna będzie miała premierę w Chinach z trzymiesięcznym opóźnieniem. Film pozabawiono scen łóżkowych z udziałem Gong Li i Colina Farrelli – donosi gazeta „Beijing Morning Post”. W Chinach każdego roku na ekrany trafia jedynie 20 proc. zagranicznych filmów; często są one cenzurowane.

Wiesz dlaczego?

Wydawcy magazynu naukowego „New Scientist” opracowali książkę zawierającą odpowiedzi na najbardziej intrygujące pytania związane z nauką. W tomie „Why Don't Penguins Feet Freeze?” – „Dlaczego pingwiny nie zamarzają stopy?” można znaleźć rozwiązania takich zagadek, jak problem siewnia włosów, pomiarzywanie nóg na palcach rąk po długiej jeździe na nartach oraz fenomenowi mroźnicy. Książka trafiła do sprzedaży w październiku. Ta książka to specyficzny karnawał naukowych różności i ciekawostek. Wykorzystaliśmy w niej najciekawsze pytania i odpowiedzi, jakie popłynęły do „New Scientist” – mówią autorzy Mick O'Hare, który jest również jednym z redaktorów magazynu.

Jesień z muzyką

DARKOW (kor) – Darkowscy pezetkaowcy zaprosili w niedzielę do Domu Zdrojowego miejscowego uzdrowiskowego kuracjuszy i miłośników muzyki z całego Zaolzia na kolejną edycję Darkowskiej Jesieni. Inicjatorem tej muzycznej imprezy był przed pięcioma laty wiceprezes MK PZKO ds. kultury, **Bolesław Mrózek**, choryzasta działającego przy Kole chóru mieszanego „Lira”.

To właśnie „Lira” (dyr. **Beata Piłśniak-Hojka**) otworzył krótkim występem niedzielne popołudnie z muzyką. Chór i jego soliści (**Krystyna Burek, Jan Vrtal i Denis Adryan** – uczeń I. roku ostrawskiego konserwatorium) wybrali tym razem na koncert utwory spod znaku lżejszej muzy. Zabrzmiąły np. przeboje ze słynnego musicalu „Skrzypek na dachu”, „Cyganeria” G. Mouzakia, „Poemat” Z. Fibicha czy muzycznyński spiritual „Spłyni w dół, rydwanie mój”. „Lira” wybrała jednak na swój koncert także pieśń „Spójrz na nasze łąki, lasy”, którą do wiersza **Ewy Milerskiej** napisał – specjalnie dla darkowskiego chóru – zaolziański kompozytor **Paweł Kaleta**.

Pierwszą część koncertu zakończyła prze-

ma utworami orkiestra uczniów karwińskiej Podstawowej Szkoły Artystycznej im. Bedřicha Smetany pod kier. **Bronisława Jelenia**. W utworach D. J. Škroupa i J. Haydna zaprezentowały się też solistki: **Izabela Broda** (flet) i **Lenka Kuřilová** (fortepian).

Po krótkiej przerwie na scenie pojawili się prawdziwi profesjonalści. Trzy utwory (a wcześniej akompaniowała „Lirze”) – F. Chopina, F. Liszta, a zwłaszcza dynamiczne „Ypsilon Boogie” V. Klusáka – zagrała pianistka **Wanda Miech**. Dwugodzinną ucztę muzyczną zakończył zaś występ **Klemensa Słowiczka**. Urodzony w Stonawie artysta śpiewał na wielu europejskich scenach, przez wiele lat był związany z Operą Komicką w Berlinie, a dziś powrócił w strony rodzinne i współpracuje z Uniwersytetem Ostrawskim. Na darkowskim koncercie zaśpiewał – przy akompaniowaniu **Lukaša Michela**, który zagrał też dwa utwory L. Janáčka z cyklu „V mlhách” – utwory F. Chopina, B. Smetany i J. Straussa. A że obłaskom zdawało się nie być końca, na bis zabrzmiał „Kozak” ze „Śpiewnika domowego” S. Moniuszki. Koncert prowadziła **Bogdana Najder**.



W „Koncercie G-dur na flet” D. J. Škroupa solo zagrała uczennica frysztaćkiej PSP, **Izabela Broda**.

STOWARZYSZENIE KANDYDATÓW NIEZALEŻNYCH

Wybierając nr **4**

EUROPEJSCY DEMOKRACI



Nasze cele:

- Orłowa – miasto pogodne – oaza spokoju, miasto, z którego jego obywatele są dumni
- bezwzględna walka z przestępczością oraz marginesem społecznym wszelkimi legalnymi i dostępnymi sposobami
- Orłowa miastem bez nierobów, obiboków i pasożytów społecznych
- faktyczna i namacalna pomoc seniorom i ludziom niepełnosprawnym
- rozwiązywanie zasadniczych problemów miasta w drodze minireferendum
- perspektywy dla młodzieży w mieście
- urzędy dla ludzi



Doc. MUDr. Bohuslav Chwajol, CSc.
Lekarz



PaedDr. Radislav Mojžišek
Wiceburmistrz

Wspólnie dla
miasta Orłowa

Polonia i jej media

Dokończenie ze str. 1
Kapitała Złotego Lauru Polonii postanowiła uhonorować tym odznaczeniem **Zbigniewa i Agatę Judyckich** z Francji, wyjątkowo aktywnych i zasłużonych działaczy m.in. Stowarzyszenia Dziennikarzy i Tłumaczy oraz Instytutu Biografistyki Polonijnej w Paryżu.

Prof. dr hab. Z. Judycki jest autorem kilkudziesięciu książek, w tym wyjątkowego słownika biograficznego Polonii świata. Laur został wręczony po raz drugi, pierwszym

laureatem był ks. abp **Szczepan Wesoły**, duszpasterz środowisk polonijnych.

Po dekoracji, która odbywała się w Muzeum Śląska Opolskiego, dyrektor placówki, **Krystyna Lenart-Juszczewska** zakomunikowała, że po planowanym remoncie uruchomiona zostanie w muzeum Galeria Sztuki i Literatury Polonijnej.

W imieniu naszego środowiska twórczego i dziennikarskiego podpis pod stosownym aktem woli złożył **Kazimierz Kaszper**. (k)

Z WARSZAWY PRZYWĘDROWAŁA NA ZAOLZIE

Wystawa czeskiego ekslibrisu

Czeskie ekslibrisy – to nazwa kolejnej wystawy w Bibliotece Regionalnej na rynku Masaryka w Karwinie Frysztaćcie. Znany kolekcjoner, popularyzator i animator ruchu ekslibristycznego, **Mieczysław Bieleń**, przygotował głównie ze swoich zbiorów pierwotną ekspozycję dla Warszawskiej Galerii Ekslibrisu, gdzie zaprezentowano ją na początku br. Karwińska wystawa, trochę poszerzona, jest o tyle ciekawa, że stara się pokazać w możliwie

największym przekroju ekslibrisy 58 czlowych czeskich grafików drugiej połowy XX wieku. Wydawać by się więc mogło, że wystawa taka na terenie RC jest w zasadzie „noszeniem drewna do lasu”. Jednak nie tym razem. Prezentacje czeskiego ekslibrisu są wyjątkowe również w naszej republice, a sam fakt pokazania takiej kolekcji w Karwinie zasługuje na podkreślenie. Chcąc zaznaczyć się z dawniejszymi, jak i najnowszymi czeskimi ekslibrisami musieliśmy pojechać co najmniej do Brna – do Morawskiej Galerii, gdzie np. na początku br. w dwu ekspozycjach pokazano czeski ekslibris od początku do współczesności, czy też do Chrudimi, gdzie w ub. roku na XI triennale prezentowano najnowszą twórczość ekslibrisową RC.

Wystawie towarzyszy polsko-czeski katalog, w którym jej autor przybliżył w wielkim skrócie historię od początku skromnych kontaktów kolekcjonerów i artystów w latach trzydziestych XX

wieku po współczesność. Przypomina najważniejsze prezentacje czeskiego ekslibrisu w Polsce i podkreśla bardzo wysoki poziom prac czeskich twórców uczestniczących w międzynarodowych konkursach w Polsce i w świecie. Na wystawie w karwińskiej bibliotece obejrzyć możemy prawie pół tysiąca czeskich znaków książkowych, a tym wiele dedykowanych polskim odbiorcom. Tu można przesledzić polsko-czeski rozwój kontaktów artystów z kolekcjonerami i artystami.

Na wernisażu M. Bieleń opowiedział o początkach swojego zainteresowania czeskimi ekslibrisem i genezie samego pomysłu i jego realizacji. Podziękował czeskim artystom, którzy przysłali mu swoje prace specjalnie na tę wystawę. Wśród nich odnajdziemy planszę z pięknymi ekslibrisami naszego zaolziańskiego twórcy, **Zbigniewa Kubeckiego**, artysty, którego twórczość cieszy się zasłużonym uznaniem nie tylko w Polsce.

Ekspozycje tych miniaturowych arcydzieł, które w coraz większym stopniu stają się samodzielną dziedziną sztuki, gdyż ich pierwotna funkcja oznaczania właściciela książki pozostaje w coraz większym stopniu niejako na marginesie, zwiędzać można do końca października. Następnie wystawa pokazana zostanie jeszcze w Teatrze Cieszyńskim, by towarzyszyć m.in. wystawie i kiermaszowi polskiej książki. (o)



Czescy artyści ekslibrisu zawsze wzbudzali zaciekawienie.

Oldboya

FELIETON WŁADYSŁAWA SIKORY

Niedawno szukaliśmy krzty cienia przed skwarem lata, teraz sprawdzamy kaloryfery. Stwierdzamy przy tym, że z latami czas coraz to przyspiesza. Ocean wieje nad kontynentem burze wiatry chmur z przymrozkami. Ptaki od razu dokreślają niezdecydowane pory roku: kos po sierpniowych chłodach odzyskuje się wieczorami, chociaż kasztanów już lecą na trawniki.

Rozglądam się nad Olzą za Henrykiem, siadając tutaj na nadrzecznej ławie, machał matce z czeskiego brzegu na polski brzeg Olzy. Niegdys mówilem o tym na konferencji w Opolu – towarzyszyło się wzruszająco, jak to zwyczajnie zaplanowały na cieszyńskim pograniczu. Pozostało nam Zaozlie, nie więcej ani nic łatwiejszego. Generację nam odchodzi, nikt o nich nie pamięta, pozostają nieśmiałe wspomnienia, szli-szły kolejno na swoje drugie brzegi i pozostawały. Gawędziliśmy o tym w swym niedawnym „Injkcji bermudzkiej”. Mgły, jeśli się zjawiały, trzymały się górnego biegu Olzy, gdzieś po cieszyńskie Baliny. Miss World, Tatiana Kuchařová, zaś zamieszkała w Londynie, lecz szkołę pragnie kończyć w domu, w Opocznie. Jeszcze do nas te sprawy omijają, poza tajemnicami dwujęzycznymi.

O tym natomiast, że w Górach Stołowych grzybki trafiają w butelki po wódce, nasz „Głos Ludu” nie dowiedział się pierwszy, wieść z Nowsia trafiła najpierw do „MF Dnes”. Dziennik donosi też o chrzcie trzeciej płyty wierzniowickich „Głazów” pod tytułem: „Arriba!”, „Na krząku znalazło się dziesięć piosenek zespołu do słów Magdy Toboły w języku polskim, czeskim, słowackim, angielskim, hiszpańskim, a nawet w jednym z dialektów afrykańskich” – czytamy tym razem w „GL-u”.

Korea Północna natomiast prowokuje świat swoim atomem, na praskie wybory zaś udala się z Brna piękność sprzed 25 tysięcy lat, sama Wenus z Wiestonic, a w Pradze zabrakło nam premiera; może być jaki taki, byle jaki, oby tylko nikomu „nie wadził”. Mielibyśmy ich pod dostatkiem, przecież idą wybory komunalne, a wraz z nimi rosną nasze ambicje... Czas zająć się owymi wyborami, ba, nakręcić serial na temat polityki wschodnioeuropejskiej. Lubimy seriale, wybory też kochamy pasjami. Strzelanina również nam uchodzi, nawet przypadła nam do gustu, trup ściele się gęsto, przecież to Zachód kuma się z nami. Wschód czy Zachód, jedna pakaż. Co nowy wiek, to różnie nam idzie!

O wszystkim po trosze

Wywiad z Panią Lenką Mandryszową, dyrektorką szkoły języków obcych oraz centrum tłumaczeń IONA

Z materiałów przedwyborczych dowiedzieliśmy się, iż kandyduje Pani do Rady Miejskiej miasta Czeski Cieszyn z ramienia partii ODS. Co skłoniło Panią do tej kandydatury?

Pomimo to, że nie jestem rodowitą mieszkanką Czeskiego Cieszyna, mój związek z tym miejscem jest bardzo szczególny i mocny. Lubię położenie Czeskiego Cieszyna na samym skraju republiki oraz współżycie dwóch narodów w tak bliskim sąsiedztwie. Ponieważ zajmuję się wszystkim, co związane jest z językami obcymi, z entuzjazmem obserwuję, jak porozumiewają się dwa narody, w jaki sposób żyją obok siebie, oraz jak przenika się ich kultura, wyczuwając i spojrzenia na życie. Uważam, że to miasto zasługuje, by zarządzali nim ludzie, którzy są z niego dumni, i celem których jest przede wszystkim jego prestiż oraz dobrobyt.

Co w ramach waszej polityki partyjnej uważa Pani za priorytetowe?

Najlepiej oddaje to jedna z chińskich przysłów: „Jeśli dasz człowiekowi rybę, nakarmisz go na jeden dzień, jeśli nauczysz go łowić, dasz mu pożywienie na całe życie.”

Uważam, że przysłówie to całkownie koresponduje z podstawowymi filarami ideowymi polityki prawicy a więc wykształcenie w młodych ludziach zdolność do zabezpieczenia odpowiedniego bytu sobie oraz swoim bliskim, i żeby jednocześnie byli dumni ze swojej samowystarczalności i ze swoich zdolności i umiejętności, oraz by wykształcenie, zawód lub zawołanie posiadały w społeczeństwie odpowiedni kredyt. Na nieszczyście sukces w naszym społeczeństwie polistopadowym postrzegano jest niemal wyłącznie przez pryzmat dobrobytu materialnego. Młodzi ludzie często wzorują się na ludziach, którzy wzbogacili się w nieuczynny sposób. Jest nam niezmiernie przykro, iż Obywatelska Partia Demokratyczna bywa często kojarzona właśnie z osobami tego pokroju, oraz że wiele ludzi postrzega politykę prawicy jako preferowanie złodziejasków i nowobogackich kosztem uczciwych ludzi. Osobiście wierzę w to, że nowoczesna partia prawicowa posiada mocną wiarę w wykształcenie, wiedzę oraz umiejętności, a właśnie taką partię chcemy być.

Wiemy, że jest Pani dyrektorką szkoły języków obcych oraz centrum tłumaczeń IONA. Niezaprzeczalnie więc posiada Pani doświadczenia w dziedzinie edukacji. Czy uważa Pani, iż można je zastosować również w polityce komunalnej?

Wierzę, że tak. W kręgu szkolnictwa prywatnego poruszam się już od 1996 roku, kiedy to powstała szkoła języków obcych IONA, i od tego czasu aktywnie interesuję się dziedziną kształcenia całozyciowego.

Jeśli chodzi o konkretne projekty, wymienię tylko niektóre, ponieważ dziedzina edukacji jest na tyle szeroka, iż nie da jej się ująć w krótkości.

Rozpoczynamy od wczesnego dzieciństwa. Republika Czeska należy do krajów, gdzie społeczeństwo oczekuje od matek, że pozostaną przez kilka miesięcy lub lat z dziećmi w domu. Domowe środowisko oraz kontakt z mamą jest zapewne najidealniejszym rozwiązaniem, lecz często niesie ze sobą trudności ekonomiczne dla rodziny; niektóre matki nie mogą pozostać na długoterminowym urlopie macierzyńskim, ponieważ straciłyby kontakt z zawodem. Jest tutaj sporo samotnych matek, które także borykają się z problemami ekonomicznymi. W Czeskim Cieszynie jednoznacznie



brakuje ośrodka dla małych dzieci, które jeszcze nie mogą być przyjęte do przedszkola, a więc żłobka, gdzie by dzieciom zapewniono profesjonalną opiekę, a matki nie byłyby zmuszone do „mobilizacji” babć, cioć, lub do opłacania opiekunki.

Sieć przedszkoli w Czeskim Cieszynie jest bardzo dobra, a mianowicie jak czeskich, tak i polskich, niemniej jednak istnieją także alternatywne możliwości, lecz pod tym względem oferta jest monotonna. Wiemy o projektach, które nie poparłaby zarząd miasta, np.

projekt ośrodka przedszkolnego prowadzonego w formie pedagogiki Montessori. Celem tego programu jest zaferowanie edukacji w znaczeniu „szkoły samodzielności”. Innym rodzajem alternatywnej placówki przedszkolnej jest projekt „angielskiego” przedszkola, gdzie dzieci porozumiewałyby się wyłącznie w języku angielskim. Takie przedszkola nie są w większych miastach niczym niezwykłym; przedstawiają znakomitą okazję, żeby podarować dzieciom bezcenny wkład w ich przyszłe życie. Ostatnio przeprowadzone badania dowodzą, że mózg dziecka wrażliwy jest w sposób naturalny na percepcję językowe do wieku 5 lat. W późniejszym wieku już odczuwanie języka nie jest tak naturalne i do nauki języka obcego potrzebny jest o wiele większy wysiłek.

Jeżeli chodzi o szkolnictwo podstawowe i średnie, to podlegamy oczywiście polityce państwa, nie mniej jednak możemy postarać się o zrealizowanie projektów, które pomogą nauczycielom poprawić komunikację z uczniami. Świetnym przykładem jest projekt EDUNET, który finansowany jest z Europejskiego Funduszu Społecznego oraz z budżetu państwa, mający za cel poprawianie klimatu w szkołach oraz rozwijanie osobowości nauczycieli.

Europejski Fundusz Społeczny jest doskonałą okazją do realizacji najrozsądniejszego rodzaju projektów rekwalifikacyjnych. Żyjemy w środowisku z wielkimi paradoksami. Z jednej strony bijemy rekordy kraju dotyczące stopy bezrobocia, z drugiej strony pracodawcy szukają dobrych pracowników, a oferta usług jest w porównaniu z innymi miastami o wiele mniejsza. To wszystko jest konsekwencją niedostatecznego wykształcenia oraz ucieczki perspektywicznych mózgow i rąk do pracy. Wierzymy, iż z pomocą państwowych a szczególnie europejskich dotacji wykształcimy nowych piekarzy, krawcowe, cukierników, lub szewców naprawiających buty, którzy nie będą musieli być zależni od pomocy społecznej, lecz otworzą w mieście swój sklepik, który będzie zapewne atrakcyjniejszym miejscem niż ogromne supermarkety i sieci ponadnarodowe.

Kolejną możliwością jest wspieranie początkujących przedsiębiorców według wzoru projektu STEEL IT (inkubatora przedsiębiorców)

realizowanego w Trzyniecu, który między innymi wsparł miasto Czeski Cieszyn, i który ma za cel stworzenie aż 30 stanowisk pracy dla wysoko kwalifikowanych osób. Chcemy popierać tzw. priorytet 7 Programu Koordynacyjnego Współdziałania, którego idea jest „budowanie i rozwój inkubatorów przedsiębiorców oraz małych, prowincjonalnych i stref przemysłowych”.

Czy w swoich planach zastawiacie się przede wszystkim na dzieci oraz młodych ludzi?

Z pewnością nie. Chcemy, żeby nasze społeczeństwo postrzegało wykształcenie jako coś szlachetnego, co nie zawsze można zmierzyć pieniędzmi, zyskiem lub innymi korzyściami. Dowodem takiego podejścia jest pragnienie licznych osób w wieku emerytalnym, by nadal się kształcić. Wierzymy, iż Czeski Cieszyn posiada wystarczający potencjał, by móc udostępnić przestrzeń dla działalności którejś z bliskich wyższych uczelni w zakresie uniwersytetu trzeciego wieku dla seniorów.

Na zakończenie pozwolę sobie zadać pytanie osobiste. Wspomniała Pani, że Pani dzieci uczęszczają do przedszkola i szkoły podstawowej z polskim językiem nauczania. Co Panią do tego skłoniło, skoro Pani sama nie jest polską narodowości?

Jak już wspominałam na wstępie, w tym mieście doceniamy m. in. właśnie jego dwujęzyczność. Miałam okazję przekonać się, że dzieci wyrastające w środowisku dwujęzycznym mają o wiele szerszy horyzont, są bardziej otwarci w stosunku do ludzi, którzy w jakiś sposób się odróżniają, mają także szacunek dla innych kultur. Podczas swojej praktyki nauczania języka angielskiego mam możliwość porównywania uczniów i studentów czeskich oraz polskich szkół. Wyraźnie widać, że dzieci w polskich szkołach posiadają większą motywację do poznawania nowych rzeczy, mają o wiele więcej zainteresowań pozaszkolnych i mają lepsze cenne języków obcych. Bardzo doceniam ogromne zainteresowanie rodziców tym, co dzieje się w szkole, dużą ilość aktywności pozaszkolnych oraz rodzinną atmosferę. Nie bez znaczenia jest także fakt, iż bardzo lubię polską kulturę, otwartość oraz gościnność, i pragnę, by moje dzieci miały okazję połączenia dobrych cech obu kultur.



Inż. Mariusz Zawadzki – kandydat nr 5 ODS Trzynec

We wrześniu zostało w Głosie Ludu opublikowane zaproszenie dla kandydatów – Polaków, kandydujących na Zaolziu w nadchodzących wyborach komunalnych do 5. miejsc na listach wszystkich partii, w celu zrobienia i opublikowania zdjęć kandydatów. Zdjęcia z krótkim przedstawieniem kandydata miały ukazać się w październikowym Zwrocie. Jednak moje zdjęcie nie zostało opublikowane i nie dostałem możliwości przedstawienia się wyborcom. Przyznam się, że jestem rozczarowany i na pewno nie jestem sam. Postanowiłem więc przedstawić swoją kandydaturę na łamach Głosu Ludu w ramach płatnego artykułu.

Nazywam się Mariusz Zawadzki, mam 29 lat, jestem żonaty, mam troje dzieci. Przedstawiam się wyborcom mieszkającym w Trzyniecu, którym nadchodzą wybory samorządowe nie są obojętne i którzy chcą dać głos również młodym kandydatom – Polakom, pragnącym dokonać zmian na arenie politycznej Zaolzia. Kandyduję na 5. miejscu z listy Obywatelskiej Partii Demokratycznej (ODS) w Trzyniecu. Do moich głównych celów, w przypadku mego wyboru na członka samorządu miasta Trzynec, będzie należało wspieranie młodych rodzin z dziećmi i wspomaganie przy zachowaniu i rozwijaniu się multikulturalnego dziedzictwa oraz tradycji regionu. Sam wiem, jak trudne są pierwsze kroki młodych rodzin z dziećmi. Będę w szczególności wspierał polskie szkolnictwo w Trzyniecu, by Polacy w Trzyniecu czuli, że są równoprawnymi członkami społeczeństwa tego regionu a polskie przedszkola i szkoły nadal się rozwijały. Pragnę też zaznaczyć, że w ostatnich latach w kampaniach przedwyborczych wspiera się ludzi starszych, zapominając o młodych kandydatach, którzy mogliby wnieść do komunalnej polityki „nową krew”. Informuję wyborców w moim imieniu i w imieniu wszystkich młodych kandydatów, że w wyborach komunalnych można zaznaczać kandydatów z list różnych partii. Apeluję więc do wyborców, by nie zapominali o młodych kandydatach, kandydujących do samorządów miast oraz gmin zaolziańskich.



Zdrowy rozsądek dla Czeskiego Cieszyna

W nadchodzących wyborach komunalnych

startuje po raz pierwszy w Czeskim Cieszynie

Partia Zdrowego Rozsądku. Zapytałmy liderów

tej partii inż. Jana Trombika i inż. Piotra Twardzika

o powód udziału w wyborach.

Twardzik: Powodem decyzji o udziale w wyborach była chęć stworzenia alternatywy partiom i ugrupowaniom, które w ostatniej kadencji negatywnie spopularyzowały miasto na łamach krajowych dzienników i w szerokiej okolicy. Szczególnie znają wszyscy mieszkańcy Cz. Cieszyna, często pisał o nich „Głos Ludu”. Naszą decyzję potwierdził fakt, że na czołowych miejscach list wyborczych do nadchodzących wyborów pojawiają się nazwiska ludzi odpowiedzialnych za tą właśnie negatywną prezentację.

Skąd wzięła się nazwa Partia Zdrowego Rozsądku?

Trombik: Partia Zdrowego Rozsądku (Strana zdravého rozumu) jest zarejestrowana w ramach całej RC. Bierze udział w wyborach komunalnych w dziesiątkach miast i wiosek w całej RC. Podczas letniego spotkania z przewodniczącym tej partii, mgr. Petrem Hannigiem dowiedzieliśmy się o szczegółach programu tej partii i wyczuliśmy, że to jest właśnie to, czego nam potrzeba. Pomimo to sam przewodniczący bardzo nas namawiał do udziału w wyborach komunalnych.

Co chcecie zmienić?

Trombik: Hasłem naszej partii jest rozsądek i wyczucie. Chcemy rozsądnie rozwiązywać sprawy, które utrudniają życie mieszkańcom miasta bez względu na to, czy przynosi to tzw. kapitał polityczny, czy nie – na pierwszym miejscu stawiamy dobro obywateli. Chcemy, aby nasze miasto, atrakcyjne już swoim położeniem przy granicy z Polską i blisko granicy słowackiej, było też przyjemnym i spokojnym miejscem zamieszkania jego mieszkańców i atrakcyjnym punktem dla tysięcy przejeżdżających. Chcemy zmienić wizerunek centrum miasta koło dworca autobusowego, poprawić

infrastrukturę, zrationalizować komunikację, jeszcze lepiej wykorzystać bardzo dobry poziom szkolnictwa w mieście, stworzyć dogodne warunki do powstawania nowych miejsc pracy. Przewidujemy inwestycje w obiekty rekreacji i sportu i trasy rowerowe. Dużo oczekujemy od współpracy z sąsiednim Cieszynem, wkrótce przecież znikną ostatnie bariery graniczne i miasta zaczną się coraz bardziej integrować. Oczywiście, będziemy dążyli do wprowadzenia polskich przepisów w myśl obowiązującej ustawy. Wielką wagę przywiązuujemy do rozwoju polskiej mniejszości narodowej, będziemy wspierali jej organizacje społeczne i imprezy kulturalne podnoszące obecność polskiej mniejszości na tym terenie.

Kim są wasi kandydaci?

Twardzik: Pierwszym kryterium wyboru naszych kandydatów była niezależność od dotychczasowego samorządu. Dalsze kryteria to uczciwość, doświadczenie, znajomość problemów miasta, umiejętność ich rozwiązywania i popularność wśród współobywateli. Każdym z naszych kandydatów jest w naszym mieście znany, są między nimi fachowcy z różnorodnej branży, członkowie kierownictwa czeskich firm, dyrektorowie szkół, nauczyciele i sportowcy, ludzie doświadczeni, którzy są gotowi pracować dla dobra miasta i jego mieszkańców.

Czego oczekujecie?

Trombik: Szczegółowy nasz program wyborczy i spis kandydatów przedstawiamy naszym współobywatelom za pośrednictwem gazety wyborczej Partii Zdrowego Rozsądku. Prosimy wszystkich o uważne przeczytanie naszego programu, porównanie z programem innych partii i podjęcie decyzji. Liczymy na to, że nasz program oraz osoby, które go realizować, przekonają wyborców do oddania głosu na naszą partię z przekonaniem, że zazwyczaj zwycięża zdrowy rozsądek. W każdym razie zapraszamy wszystkich do głosowania.

WTOREK 17 PAŹDZIERNIKA

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Wiadomości 8.35 Kawa czy herbata? 8.55 Był taki dzień (felieton) 9.00 Domisie 9.25 Zewszednie dzwonki (rep.) 10.00 Jan A. P. Kaczmarek - Koncert Muzyki Filmowej 10.45 Tętno pierwotnej puszczy - Nie tylko kły i pazury (dok.) 11.15 Sprawa dla reportera 11.45 Reportaż 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Plebiana (s.) 13.00 Został z nami 13.45 Piękny był pogrzeb, ładnie plakał 14.40 Benefis Jana Machulskiego 15.35 Powstanie Zamojskie (dok.) 16.15 Wiadomości 16.40 Filmowa Encyklopedia Łodzi i okolic - Rodzime strony św. Faustyny (rep.) 17.00 Teleexpress 17.15 Ojczyzna polszczyzna 17.30 Zewszednie dzwonki (rep.) 17.45 Telewizyjna Wiadomości Literackie 18.15 Sprawa dla reportera 18.45 Reportaż 19.00 Wiadomości 19.15 Miś Uszatek 19.30 Wiadomości 20.10 Klan (s.) 20.35 Plebiana (s.) 21.00 Zbliżenia (pr. public.) 21.30 Dziewczęta z Osrodka (s.) 21.55 A dobro Polski? 22.40 Glob 2006 (mag.) 23.00 Wędrowni po Polsce - Zamki 23.10 Animowany świat wyobraźni 23.30 Panorama 23.50 Biznes 23.55 Sport Telegram 24.00 Studio Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego 00.25 Tętno pierwotnej puszczy - Nie tylko kły i pazury (dok.) 00.55 Selekcja (rep.) 1.20 Miś Uszatek 1.30 Wiadomości 2.00 Klan (s.) 2.25 Plebiana (s.) 2.50 Wiadomości 3.05 Zbliżenia (pr. public.) 3.35 Dziewczęta z Osrodka (s.) 4.00 A dobro Polski? 4.45 Glob 2006 (mag.) 5.10 Telewizyjna Wiadomości Literackie 5.35 Animowany świat wyobraźni

ŚRODA 18 PAŹDZIERNIKA

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Wiadomości 8.35 Kawa czy herbata? 8.55 Był taki dzień (felieton) 9.00 Domowe przedszkole 9.25 Wierzy, wątpię, zgąkam 10.10 Co tu jest grane? 10.30 Świadkowie nieznanymi historii (pr. public.) 11.05 Telewizyjna Wiadomości Literackie 11.30 Nieparzyński (s.) 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Plebiana (s.) 13.00 Wiadomości 13.15 Zbliżenia (pr. public.) 13.45 Dziewczęta z Osrodka (s.) 14.10 III Międzynarodowy Festiwal Piosenki im. Anny Jantar 15.00 A dobro Polski? 15.40 Smak Europej - Łatające dywany... 15.50 Glob 2006 (mag.) 16.10 Domowe przedszkole 16.35 Laboratorium XXI wieku - Nauka dla przyszłości (mag.) 17.00 Teleexpress 17.15 Najlepszy z najlepszych 17.40 Wierzy, wątpię, zgąkam 18.10 Książki z górnej półki 18.20 Zapisane gwiazdy 18.50 Tam, gdzie zimują bociany (rep.) 19.00 Zaolzie 19.15 Film pod strasnym tytułem 19.30 Wiadomości 20.10 Klan (s.) 20.35 Plebiana (s.) 21.00 Polska Karta 21.30 Eggzamin z życia (s.) 22.15 Msza z księdzem Jerzym (dok.) 22.55 Reportaż 23.30 Panorama 23.45 Biznes 24.00 Studio Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego 00.25 Najlepszy z najlepszych 00.50 Zacznie gwiazd 1.15 Film pod strasnym tytułem 1.30 Wiadomości 2.00 Klan (s.) 2.25 Plebiana (s.) 2.50 Polska Karta 3.20 Eggzamin z życia (s.) 4.25 Msza z księdzem Jerzym (dok.) 5.05 Program publicystyczny 5.45 Tam, gdzie zimują bociany (rep.)

CZWARTEK 19 PAŹDZIERNIKA

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Wiadomości-krótki 8.35 Kawa czy herbata? 8.55 Był taki dzień (felieton) 9.00 Budzik 9.25 Mój Dekalog - Krzysztof Holowczyca 9.50 Zaolzie 10.05 Zacznie gwiazd 10.30 Tam, gdzie zimują bociany (rep.) 10.40 Najlepszy z najlepszych 11.05 Unijnym traktem (rep.) 11.25 Skarbiec (mag.) 12.00 Wiadomości 12.10 Złotopolscy (s.) 12.35 Plebiana (s.) 13.00 Polska Karta 13.30 Eggzamin z życia (s.) 14.15 Msza z księdzem Jerzym (dok.) 14.55 Dubidu (quiz muz.) 15.50 Program publicystyczny 16.30 Budzik 17.00 Teleexpress 17.15 Najlepszy z najlepszych 17.45 Raj (mag.) 18.10 Mój Dekalog - Krzysztof Holowczyca 18.40 Skarbiec (mag.) 19.15 Bolek i Lolek 19.30 Wiadomości 20.10 Złotopolscy (s.) 20.35 Plebiana (s.) 21.00 Świadczenie dojrzałości (rep.) 21.20 Mazepa (teatr TV) 23.30 Panorama 23.50 Biznes 24.00 Studio Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego 00.25 Najlepszy z najlepszych 00.45 Mój Dekalog - Krzysztof Holowczyca 1.15 Bolek i Lolek 1.30 Wiadomości 2.00 Złotopolscy (s.) 2.25 Plebiana (s.) 2.50 Świadczenie dojrzałości (rep.) 3.05 Mazepa (teatr TV) 5.10 Skarbiec (mag.) 5.40 Ojczyzna polszczyzna

PIĄTEK 20 PAŹDZIERNIKA

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Wiadomości 8.35 Kawa czy herbata? 8.55 Był taki dzień (felieton) 9.00 Domowe przedszkole 9.25 Ranczo pod Zieloną Słodką (s.) 9.55 Raj (mag.) 10.20 Najlepszy z najlepszych (s.)

10.45 Regionalia (mag.) 11.15 61. Międzynarodowy Festiwal Chopinowski - Duszniki-Zdrój 2006 11.45 To jest temat - Rycerze Św. Jerzego 12.00 Wiadomości 12.10 Złotopolscy (s.) 12.35 Plebiana (s.) 13.00 Świadczenie dojrzałości (rep.) 13.30 Mazepa (teatr TV) 15.45 Domowe przedszkole 16.10 Ranczo pod Zieloną Słodką (s.) 16.35 Polska egzotyka - Wikingsowie - piraci Północy 17.00 Teleexpress 17.15 Święta wojna (s.) 17.40 Zdarzyło się - Mikolaj Iwanowa Przypadki na Wschodzie - Gawin (rep.) 18.05 Okazja (s.) 18.30 Regionalia (mag.) 19.00 Wiadomości 19.15 Bolek i Lolek wyruszają w świat 19.30 Wiadomości 20.10 Złotopolscy (s.) 20.35 Plebiana (s.) 21.00 Mówi się... 21.20 Hity satelity 21.35 Na dobre i na złe (s.)

SOBOTA 21 PAŹDZIERNIKA

6.00 Plebiana (s.) 8.00 Dla niestających - Echa Panoram 8.35 Molly (s.) 9.00 Mówi się... 9.20 Wiadomości 9.35 Święta wojna - "Jogo Wysokosie Prezes" (s.) 10.00 Porozmawiamy 10.50 Klan (s.) 12.00 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza - Smak Ibizy i Formentery 12.30 Okazja (s.) 13.00 Wiadomości 13.10 Na dobre i na złe (s.) 14.00 Ring (talk-show) 14.40 Made in Poland (teleturniej) 15.10 Szansa na Sukces - Bayer Full 16.00 Z daleka, a z bliska 17.00 Teleexpress 17.25 Tam gdzie jesteśmy - Krakusy z Los Angeles (rep.) 17.55 Pamiętają o mnie 18.15 26. Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry 18.30 M jak miłość (s.) 19.15 Przygodki w rolkach 19.30 Wiadomości 20.05 Panna Nikt 98' (dramat) 21.45 Fabryka Śmiechu - Kabaretom Koszalin 2006 22.35 Było dobre było nam - koncert Anny Trier 23.05 Z daleka, a z bliska 24.00 Studio Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego 0.30 M jak miłość (s.) 1.15 Przygodki w rolkach 1.45 Czwórka (s.) 1.30 Wiadomości 2.00 Panna Nikt 98' (dramat) 3.40 Co tu jest grane? (s.) 4.05 Okazja (s.) 4.30 Tam gdzie jesteśmy - Krakusy z Los Angeles (rep.) 5.00 Fabryka Śmiechu - Kabaretom Koszalin 2006

NIEDZIELA 22 PAŹDZIERNIKA

6.00 Ring (talk-show) 6.40 26. Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry 6.50 Pamiętają o mnie 7.15 Z daleka, a z bliska 8.10 M jak miłość (s.) 9.00 Słowo na niedzielę 9.05 Ziarno (mag.) 9.30 W krainie władcy smoków (s.) 10.05 Złotopolscy (s.) 11.00 Salon kresowy - Przez osiem wieków (dok.) 11.15 Niedzielne muzykowanie - XVI Nici Ignacego Jana Paderewskiego 11.55 Między ziemią a niebem (mag.) 12.00 Aniol Pański 12.15 Między ziemią a niebem (mag.) 13.00 Transmisja Mszy Świętej z Bazyliki Archikatedralnej Apostołów Piotra i Pawła w Poznaniu 14.15 Czerdzieniatolek (s.) 15.30 Wywiad i opinie (publicyst.) 16.00 Biografie - Wiesław Myśliwski - miejsca, których nie ma (dok.) 17.00 Teleexpress 17.25 Mój pierwszy raz (talk-show) 18.15 26. Lidzbarskie Wieczory Humoru i Satyry 18.30 M jak miłość (s.) 19.15 Sceny z życia smoków 19.30 Wiadomości 20.05 Marszałek Piłsudski (polski film fab.) 20.55 Benefis Romualda Lipko 21.45 Dubidu (quiz muz.) 22.40 Warto rozmawiać 23.40 Studio Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego 00.05 M jak miłość (s.) 0.50 Ziarno (mag.) 1.15 Sceny z życia smoków 1.30 Wiadomości 2.00 Marszałek Piłsudski (polski film fab.) 2.55 Zaproszenie 3.20 Czerdzieniatolek (s.) 4.20 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza - Smak Ibizy i Formentery 4.45 Salon kresowy - Przez osiem wieków (dok.) 5.00 Biografie - Wiesław

PONIEDZIAŁEK 23 PAŹDZIERNIKA

6.00 Kawa czy herbata? 8.00 Wiadomości 8.15 Kwadrans po ósmej 8.30 Wiadomości 8.35 Kawa czy herbata? 8.55 Był taki dzień (felieton) 9.00 Jedyneczka - Sory 9.25 My Wy Oni (mag.) 9.50 Zdarzyło się (rep.) 10.10 Mój pierwszy raz (talk-show) 11.00 Biografie - Wiesław 12.00 Wiadomości 12.10 Klan (s.) 12.35 Plebiana (s.) 13.00 Tam gdzie jesteśmy - Krakusy z Los Angeles (rep.) 13.30 M jak miłość (s.) 14.15 Marszałek Piłsudski (polski film fab.) 15.05 Salon kresowy - Przez osiem wieków (dok.) 15.20 Warto rozmawiać 16.15 Jedyneczka - Sory 16.40 Magazyn Medyczny - Profilaktyka i kardiologia 17.00 Teleexpress 17.15 Selekcja (rep.) 17.40 My Wy Oni (mag.) 18.10 O Polsce i Polakach 18.30 Program historyczny 19.05 Kościół i świat (mag.) 19.15 Przygody Kota Filemona 19.30 Wiadomości 20.10 Klan (s.) 20.35 Plebiana (s.) 21.00 Sportowy tydzień 21.30 Bank nie z tej Ziemi (s.) 22.20 Powstanie Zamojskie (film dok.) 23.10 To jest temat 23.30 Panorama 23.50 Biznes 24.00 Studio Międzynarodowego Konkursu Skrzypcowego im. Henryka Wieniawskiego 00.25 Najlepszy z najlepszych 00.45 Program historyczny 1.15 Przygody Kota Filemona 1.30 Wiadomości 2.00 Klan (s.) 2.25 Plebiana (s.) 2.50 Sportowy tydzień 3.20 Bank nie z tej Ziemi (s.) 4.10 Sprawa dla reportera 4.50 Powstanie Zamojskie (dok.) 5.40 To jest temat.

PIŁKARSKI WEEKEND: ZE ZWYCIĘSTWA RADOWAŁY SIĘ TYLKO OLBACHCICE

Koncert Strzelecki Goja

I LIGA
● SPARTA PRAGA - B. OSTRAWA 3:0 (3:0). Bramki: 18, samob. Hoffmann, 26, Matušovič, 32, Došek. Sędziował Ráček, W. 14 814. Lokaty: 1. Ml. Bolesław 25, 2. Liberec 23, 3. Sparta 19, 10, 11. Ostrawa 11 pkt.

II LIGA
● UJŚCIE n. L. - FOTBAL TRZYNIEC 1:0 (0:0). Bramka: 79. Foušek. Sędziował Mencl, W. 289. Aktualna forma trzynieckich piłkarzy daleka jest od ideału. Gospodarze rozpoczęli z impetem, w 15. minucie Hruška trafił w słupkę bramki Vreštiaka. Z upływem czasu goście wyrównali grę, dobrych okazji nie wykorzystali jednak Miko, Szemek i Maceček. Losy meczu strzegły się w 79. minucie. Pozostawiony bez opieki Foušek strzałem z wolnego nie dał szans Vreštiakowi. TRZYNIEC: Vreštiak - Vavruča, Čelástecká, Pindor, Martinič - Malif, Čieslar, Lašuta (84, Kořínek), Miko - Szemek (65, Maceček), Kluz (68, Cepelák). Lokaty: 1. HFK Olomuniec 26, 2. Žižkov 24, 3. Jihlava 22, 10. Trzyniec 14 pkt.

MŚFL
● BRUMOW - KARWINA 2:2 (0:0). Bramki: 86, samob. Mašlej, 87, Smolka - 60, 74. Opic, Sędziował Chramcov, W. 450. Tak doświadczony zespół, jak MKF Karwina, nie powinien tracić dwubramkowy zaliczki w końcówce meczu. Aktywny Martin Opic w 60. minucie po centrze Gilla wykorzystał błąd bramkarza Dobiáša (0:1), a w 74. minucie po kolejnym nieporozumieniu defensywy z podania Jurozeka podwyższył na 0:2. Nerowo zrobiło się w końcówce meczu. Najpierw samobójem popisał się Petr Mašlej, by w 87. minucie Smolka w zamieszaniu podbramkowym na dwa razy wpakował piłkę za plecy Gradka. W 93. minucie kapitalną szansę na zdobycie trzeciego gola miał Opic, ale z piętą nogą trafił tylko w bramkarza. KARWINA: Gradek - Gill, Reichl, M. Bielan, Anastasovský (70, Prusina) - Soudra (70, Vávra), Mašlej, Čiřa, Holý - Jurozek (80, Urban), Opic.

Lokaty: 1. Słowacko B 28, 2. Brno B 21, 3. Mutěnice 20, 7. Karwina 15 pkt.

DYWIZJA E
● DZIECMOROWICE - HULIN 0:0. W. 250. W stojącym na dobrym poziomie meczu zabrakło tylko bramek. Obie jednostki wypracowały sobie po kilka niezłych okazji, królowali jednak defensywny i czujni golkipery. Najlepszą sytuację zmarnował dziecmorowicki Zdeněk Kadlčák, który w 86. minucie z kilku kroków trafił zaledwie w bramkarza Vogla. DZIECMOROWICE: Jaček - F. Kadlčák, Prokop, Škoda, Hančin - Mucha (46, Kozubík), Pliska (79, Punčochář), Špička, Hodulák (61, Ligocký) - Šrámek, Zd. Kadlčák.

● IRP CZ. CIESZYŃ - SLAVIČÍN 1:4 (0:2). Bramki: 79, Krpec - 18, Fábry, 35, Michal, Švah, 66, Oselík, 81, Munster, W. 200. Po dwóch kontratakach goście prowadzili 2:0, trzeciego gola strzelił zaś po fatalnym błędzie bramkarza Kmeťa, który złapał piłkę zagrana od własnego obrońcy. Osiłek z rzutu wolnego z granicy „11” podwyższył na 0:3 i było praktycznie po meczu. W 79. min. Krpec głową obniżył na 1:3, ostatnie ałowo należało znów do gości. Munster wprawdzie uderzył słabo i w dodatku po ziemi, ale Kmeť nie zdążył zareagować - 1:4. CZ. CIESZYŃ: Kmeť - Sošťonek, Blažek, Kocur (46, Martinek), Večeř - Zima, Martineček (46, Groš), Fizek, Čabák, Rokyta (46, Mendrok) - Krpec. ● KWARZYŃE - ORŁOWA 3:1 (1:0). Bramki: 50, 55, Ochvat, 43, Staněk - 63. Třos, W. 410. Wystarczył jeden błąd Orłowej (nieporozumienie Drozda z Szarowskim) i gospodarze objęli prowadzenie. W 50. min. piłkę stracił Kopel, co skrzętnie wykorzystał Ochvat (2:0), a po stałym fragmencie gry ten sam zawodnik podwyższył na 3:0. Końcówka należała do Slavii. W 63. min. po centrze Širokého obniżył Třos, zaś w 75. minucie po uderzeniu z wolnego centymetrów zabrakło Krečmerowi. ORŁOWA: Szarowski - Karkořka, Drozd, Štátnka, Sochora - Krečmer (77, Šmeták), Špiler, Mindek (82, Bajzath), Široký - Třos, Kopel. ● W. KARŁOWICE - B. OLBACHCICE 1:6 (0:2). Bramki: 80, Orság - 7, 29, 54, i 59, Goj, 52, Wojtyna, 64, Šurin, W. 200. W Wielkich Karłowicach męczył się już niejedyn faworyt (m.in.

drugoligowy Trzyniec w Pucharze GMZF), piłkarze Olbrachcice zajęli tu jednak swój najlepszy występ w tym sezonie. Cztery gole Goja robił w tym, podobnie jak ofensywna i skuteczna gra całej drużyny. Gospodarze nie nadążyli za szybkoogoniimi piłkarzami Banika. W 52. min. Wojtyna, niezbyt Carl Lewis, przeprosiłatow swoich rywali, podwyższając na 0:3, a chwilę później Goj z dośrodkowania Demčík skompletował hat-trick. Przy stanie 0:4 mecz przepadł się w pokolewici Banika. OLBACHCICE: Hekera (73, Mrázek) - Šmékál, Neuman, Aniček, Šmerek - Novák (65, Jakál), Wojtyna, Šurin, Dorozlo - Příborský, Goj (61, Matykievič). ● HYSTRZYCA p. H. - L. PIOTROWICE 1:0 (1:0). Bramka: 9. Šrček, W. 150. Goście nawet w osłabianym składzie nawiązywały do dyktando Lokomotywy. Stuprocetowe okazyje zmarnowali Hanusek (2x) i Kloš. PIOTROWICE: Sabela - Konečný, Krul, Blaha, Wjanarowski - Šehnal, Brzóska, Mládek, Lukán - Kloš (60, Poláček), Hanusek. Lokaty: 1. Kromierz 25, 2. Dziecmorowice 24, 3. Slavíčín 20, 4. Orłowa 17, 10. Olbrachcice 14, 12. Piotrowice 13, 13. Cz. Cieszyń 11 pkt.

JANUSZ BITTMAJ

Karwina bez szans

Piłkarze rezerwy Banika Karwina stracił szansę na awans z grupy I Lig Mistrzów. Bank przegrał na parkiecie duńskiego Gudme 32:45 i bilans 0 pkt. zajmuje ostatnie lokaty w tabeli. Karwiniacy ustępowali Duńczykom zwłaszcza z względu kondycyjnym, co zaznaczyło się w końcówce meczu.

■ SVENDBORG GUDME - BANK KARWINA 45:32 (19:15). Najw. bramka dla Karwiny: K. Heinz 9. Zdróżka 7, Sobol 4, T. Heinz 3. Lokaty w gr. E: 1. Kiel 6, 2. Konstancja 4, 3. Gudme 2, 4. Karwina 0 pkt.

Hokej: Czarny weekend naszych drużyn

O. EKSTRALIGA

■ TRZYNIEC - LIBEREC 2:3 po rz. karnych (0:1, 2:0, 0:1 - 0:0). Bramki: 27. Hašek, 32. Tomas - 8. Holub, 54. Paříška, rzut karny - Plodek, Sędziował Šindler, Kary 6:7, wyrz. 2:1, W. 2155. Niedzielny mecz w Werk Arenie doznał aż do rzutów karnych. Złotego gola zdobył Plodek, po stronie Trzyńca rzuty karne zmarnowali Polanský i Tomas. Stałownicy rozegrali się powoli, ale w drugiej tercji mocno wzięli się za odrobienie jednogolowej straty. Na 2:1 trafił efektywnie z wolnego Tomas, to było jednak za słony gospodarzy wszystko. TRZYNIEC: Blegl - D. Seman, Pácal, Kroupa, Prolo, Tosařik, Výtisk - Kudrna, Peterek, Martinek - Korhoň, Polanský, Tomas - Kolusz, Skořepa, Hašek. Lokaty: 1. Sparta 27, 2. Liberec 27, 3. Cz. Budziejowice 26, 8. Trzyniec 23, 11. Witkowice 19 pkt.

I LIGA

■ HAWIERZÓW - HR. KRALOWEJ 1:3 (0:1, 1:1, 0:1). Bramki: 37. Lipina - 11, Pazdera, 27. Volráb, 54. Suchý, Sędziował Jořáček, Kary 12:12, bez wyrz. W. 992. Goście z minimum wykorzystali maksimum, hawierzowianie

z licznych okazji zdolali strzelić tylko jednego gola - w dodatku z rzutu karnego. W barwach Hawierzowa pojawił się trzy nowe akwizycje - Fadrný (Ml. Bolesław), Horáček (Zlín) i Štach (Wacín). HAWIERZÓW: Novotný - Šlach, Galvas, Ovaččík, Klimeš, Horáček, Vavruča - Šteher, Lipina, Fadrný - Rozum, Zdeněk, Sedláč - Lhotký, Mareš, Břider - Sikora M., Brynecký.

Lokaty: 1. Hradec Kr. 32, 12. Hawierzów 11 pkt. JUTRO: Beroun - Hawierzów 17:30.

II LIGA

■ HODONIN - ORŁOWA 1:0 (1:0, 0:0, 0:0). Bramka: 16. Peř, W. 800. Gospodarze potwierdzili klasę, z Orłowa nie mieli ale łatwej przeprawy. Więcej sytuacji strzeleckich wypracowali sobie goście, „Orlom” sbrakło tylko jednej krwi (Tomásek, Šýkora, Grygar). Gola na wagę trzech punktów zdobył po samodzielnym rajdzie Petr Peř, trafiając od luzu bramkarza Holeša wpał do bramki.

Lokaty: 1. Hodonin 27, 2. Szumperc 23, 3. Sztarnberk 18, 4. Orłowa 17 pkt. JUTRO: Orłowa - Sztarnberk 18:00.

Futbol w niższych klasach: Nowym trenerem Bogumina Marek Pořtůlka

MISTRZOSTWA WOJEWODZTWA

■ HAWIERZÓW - BOHUSLAWICE 1:1 (0:1). Bramki: 55. Lakatos - 29. Buhla, W. 700. Lider tabeli nastawił się w Hawierzowie na pieszolowitą defensywę, dyrygowana doświadczonego Odrčilkiewiczem, w linii pomocy prezentował się zaś m.in. były pierwszoligowy snajper Petr Samec. W 29. minucie Buhla z rzutu wolnego zapewnił gościom prowadzenie, na 1:1 wyrównał z „11” Lakatos, „Indianie” mieli więcej z gry, rywal miejscami bronili się nawet z ósemką piłkarzy. HAWIERZÓW: Chlebek - Vlček, Kořál, M. Bielan, Dedek - Pristáš, Lakatos, Miezka, Kláel - Harwot (76, Kaniok), Schimke (90, Stauffčik). ● BOGUMIN - KRNOW 3:1 (1:0). Bramki: 32. Bajnar, 89. Pluta, 90. Ciesarik - 81. Satke, W. 250. Boguminiacy od trzech lat nie przegrali z Krnowem, tym razem do zwycięstwa prowadził ich nowy trener Marek Pořtůlka, który zmienił Petra Kaspřáka. Na 1:0 trafił z rzutu wolnego Bajnar, ale pomimo sporej przewagi gospodarzy rywal w 81. minucie wykręślił iskierny nadziei (Ryla przelobował

Satke). Bogumini nie dał sobie jednak wydrzeć zwycięstwa. Pluta, a po nim Ciesarik (z podania Tvrdého) ustalili wynik dnia na 3:1. BOGUMIN: Ryl - Prokš, Pluta, Krámal, Peř - Jar. Kubínki, Bajnar, Motloch, Ciesarik - Kuzáček, Peř (60, Gábor), Neuwirth.

Lokaty: 1. Bohuslawice 24, 6. Hawierzów 21, 10. Bogumín 14 pkt.

IA KLASA - GR. B

Przybor - Mosty 2:0, Brusperk - Stonawa 2:0, Bystrzyca - Bogumín B 4:0, Liboň - Wędrzyn 2:1, Rasławice - Lutynia D. 0:1. Lokaty: 1. Liskowice 19, 2. Bystrzyca 17, 3. Hodslawice 16, 4. Lutynia D. 16, 9. Mosty 12, 10. Stonawa 12, 12. Wędrzyn 8, 14. Bogumín B 0 pkt.

IB KLASA - GR. C

Šmilowice - Dalynis D. 3:0, Sucha G. - Wierzbowice 2:0, Bród - Šedlicze 3:0, Niebory - Zuków G. 0:2, Olszów - Ołdrzychowice 0:1, Nydek - Jablonków 0:0, G. Biełogóra - Rychwałd 1:2. Lokaty: 1. Šmilowice 25, 2. Nydek 25, 3. Jablonków 20 pkt.